



Manual del usuario de One Touch Upgrade

Versión 1.0

www.alcatelonetouch.com

Copyright © 2011 TCL Communication Technology

Todos los derechos reservados

Historial de revisión

| Versión | Fecha | Autor | Descripción |
|---------|--------------------|-----------------|---------------------|
| 1.0 | 25 de mayo de 2011 | Jiang Chengzhao | Primera publicación |
| | | | |
| | | | |

Índice

| | | |
|----------|--|----------|
| 1 | Introducción..... | 1 |
| 1.1 | Bienvenidos..... | 1 |
| 1.2 | Licencia | 1 |
| 1.3 | Requisitos del sistema | 2 |
| 2 | Instalación..... | 3 |
| 2.1 | Instalación de OTU | 3 |
| 2.2 | Instalación del controlador USB..... | 4 |
| 3 | Software de Upgrade Mobile Phone..... | 4 |
| 3.1 | Selección de modelo de teléfono móvil e idioma | 4 |
| 3.2 | Página de advertencias | 5 |
| 3.3 | Consultar la disponibilidad de los paquetes de actualización de software | 6 |
| 3.4 | Software de Upgrade Mobile Phone | 8 |
| 3.5 | Última página | 8 |

1 Introducción

1.1 Bienvenidos

Bienvenidos al archivo de ayuda de la aplicación One Touch Upgrade

Bienvenidos a la aplicación One Touch Upgrade (OTU) para particulares. Se trata de un sistema compuesto por una aplicación y varios servidores que permite al usuario final actualizar el software de One Touch de manera local, desde su ordenador.

A continuación le presentamos el manual del usuario de la aplicación One Touch Upgrade para particulares.

1.2 Licencia

Acuerdo de licencia de One Touch Upgrade para particulares

Al utilizar, copiar, transmitir, distribuir o instalar One Touch Upgrade, acepta todos los términos de esta licencia. Si no acepta ninguno de los términos de esta licencia, no utilice, copie, transmita, distribuya ni instale esta copia de One Touch Upgrade.

Está terminantemente prohibido realizar copias, transmisiones o distribuciones de copias de One Touch Upgrade en cualquier formato, como por ejemplo, CD u otro medio de almacenamiento a terceros de manera gratuita o con coste alguno, e incluso cargarlo en un sitio web público desde el cual otros usuarios puedan descargarlo. Estas acciones suponen el incumplimiento de las leyes internacionales de derechos de autor.

Los archivos autoextraíbles de One Touch Upgrade contienen software sujeto a derechos de autor, derechos de propiedad y otros datos identificativos, que NO PUEDEN modificarse ni alterarse de ningún modo.

Está prohibido usar, copiar, emular, clonar, alquilar, conceder, vender, modificar, extraer, desensamblar, realizar ingeniería inversa o transferir el programa o cualquier subconjunto de éste, excepto los indicados en este acuerdo. Cualquier uso no autorizado puede resultar en una terminación inmediata y automática de esta licencia e, incluso, en la interposición de una acción judicial civil o penal.

Este software y todos los archivos, datos y materiales incluidos se distribuyen "TAL CUAL", sin garantías de ningún tipo, ni expresas ni implícitas. El usuario deberá asumir todos los riesgos que se deriven del uso del programa. Todas las responsabilidades de TCL Communication Technology Holdings Limited estará limitada exclusivamente a la devolución del importe de la compra. En ningún caso, TCL Communication

Technology Holdings Limited, sus responsables, accionistas, directivos, empleados, filiales, proveedores, subsidiarias o empresas matriz serán responsables de daños imprevistos, consecuentes o punitivos de ninguna naturaleza derivados del uso de One Touch Upgrade o de la relación con TCL Communication Technology Holdings Limited.

Además, en ningún caso TCL Communication Technology Holdings Limited autorizará el uso de One Touch Upgrade en aplicaciones o sistemas en los que el funcionamiento defectuoso de One Touch Upgrade pueda provocar lesiones físicas graves, o incluso la muerte. Usted es el responsable del uso personal que haga y exime a TCL Communication Technology Holdings Limited de cualquier reclamación o pérdida relacionada con dicho uso no autorizado.

Este acuerdo es la declaración completa del acuerdo entre las partes sobre este tema en cuestión, y completa y sustituye todos los pactos, pedidos de compra, acuerdos o convenios anteriores.

Todos los derechos de cualquier tipo en One Touch Upgrade que no se indican expresamente en esta licencia, están completa y exclusivamente reservados por y para TCL Communication Technology Holdings Limited. Está prohibido alquilar, arrendar, modificar, traducir, realizar ingeniería inversa, extraer, desmontar o crear productos derivados basados en One Touch Upgrade. No puede ofrecer acceso a One Touch Upgrade a terceros mediante una conexión a una oficina de servicios, un proveedor de servicios de la aplicación o cualquier empresa similar, ni usar el One Touch Upgrade en un negocio para proporcionar servicios de compresión, descompresión o la conversión de archivos a terceros.

1.3 Requisitos del sistema

Requisitos del sistema de One Touch Upgrade para particulares

To install One Touch Upgrade, your PC must have the following system requirements at least: Para instalar One Touch Upgrade, su ordenador debe contar, como mínimo, con los siguientes requisitos de sistema:

- CPU: CPU: Equal to Pentium 300 MHZ or above. Equivalente a Pentium 300 MHZ o superior.
- RAM: RAM: 128M or above. 128 M o superior.
- Hard Disk: Disco duro: 90MB or above. 90 MB o superior.
- Operation System: Sistema operativo: Windows 2000 / XP / Vista. Windows 2000/XP/Vista.
- USB port. Puerto USB.
- Internet connection. Conexión a Internet.

To connect your phone with your PC, you need the following product: Para conectar el teléfono a su ordenador, son necesarios los siguientes productos:

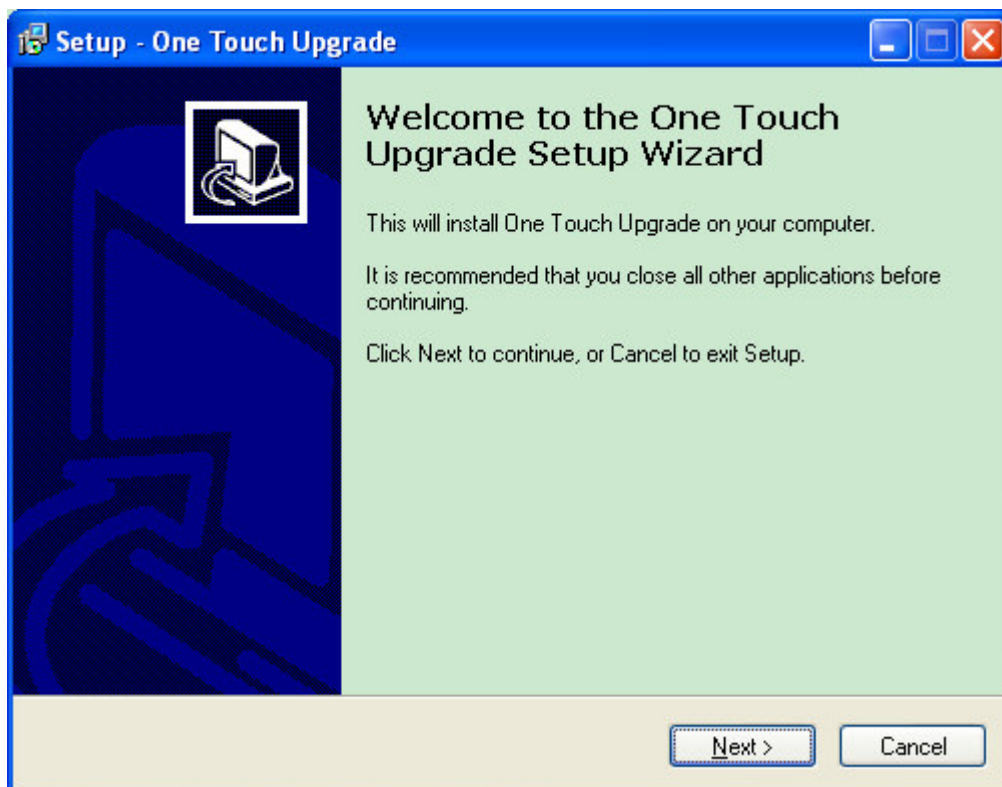
- One normal USB data cable. Un cable de datos USB estándar.

2 Instalación

2.1 Instalación de OTU

Instalación de la aplicación One Touch Upgrade para particulares

El One Touch Upgrade se presenta como un archivo ejecutable. Ejecute el archivo y realice la instalación siguiendo las instrucciones detalladas de la guía. Se recomienda seleccionar “Siguiente” o “Aceptar” en cada paso.



Si es la primera vez que utiliza One Touch Upgrade, Esta acción permitirá instalar el controlador USB para teléfonos ALGATEL en su ordenador de forma automática.



2.2 Instalación del controlador USB

Instalación del controlador USB para teléfonos ALCATEL

Puede instalar el controlador USB para teléfonos ALCATEL manualmente.

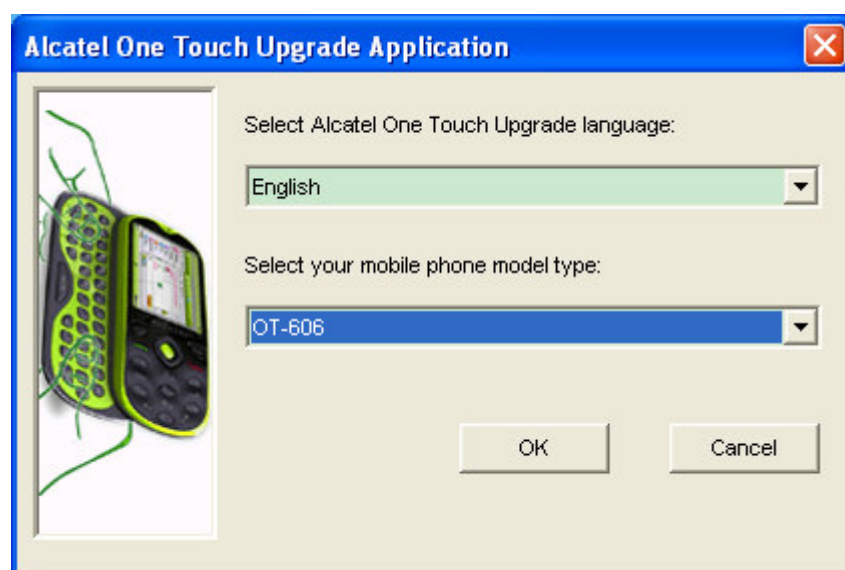
Ejecute la aplicación ../usb_driver/InstallDriver.exe en la carpeta de la instalación One Touch Upgrade.



3 Software de Upgrade Mobile Phone

3.1 Selección de modelo de teléfono móvil e idioma

Puede seleccionar el idioma y el modelo de teléfono que desee para la aplicación One Touch Upgrade.



One Touch Upgrade ofrece los idiomas siguientes.

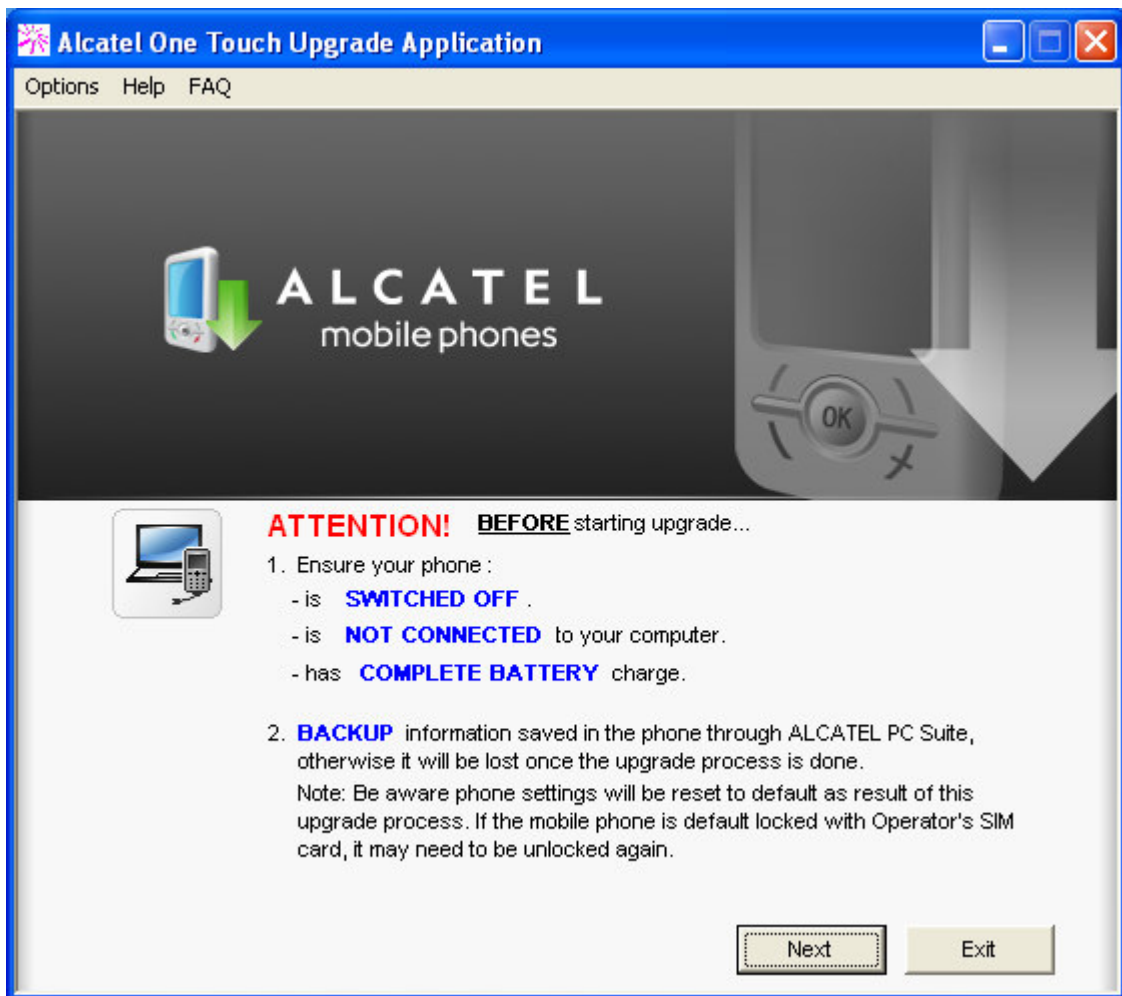
- Inglés
- Francés
- Italiano
- Español
- Español latinoamericano
- Chino simplificado
- Ruso

One Touch Upgrade seleccionará el idioma predeterminado de su sistema Windows como idioma predeterminado para su ejecución. Si el idioma predeterminado del sistema Windows no aparece en la lista anterior, se seleccionará el inglés como predeterminado.

3.2 Página de advertencias

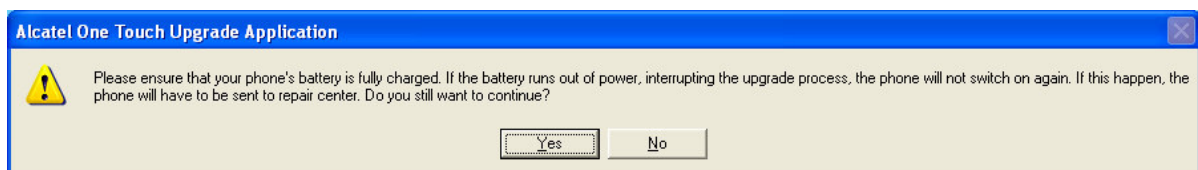
Antes de iniciar la aplicación OTU, se recomienda que compruebe los mensajes de advertencia que aparecen en esta página.

1. Apague el teléfono.
2. No conecte el teléfono al ordenador antes de iniciar el proceso de actualización.
3. Asegúrese de que la batería del teléfono esté totalmente cargada para garantizar que la batería no se acabe durante el proceso de actualización.
4. El proceso de actualización eliminará toda la información del teléfono. Antes de iniciar la aplicación, se recomienda que haga una copia de seguridad de toda la información personal que tenga almacenada en el teléfono con el paquete de programas PC ALCATEL.
Puede descargarse el paquete de programas PC ALCATEL en el sitio web:
<http://www.alcatelonetouch.com>
5. Una vez finalizado el proceso de actualización, se restablecerán los ajustes predeterminados del teléfono. Si el teléfono está bloqueado por el operador de su tarjeta SIM, deberá liberarlo.



Asegúrese de que la batería del teléfono esté completamente cargada. Si se agota la batería y se interrumpe el proceso de actualización, el teléfono no volverá a encenderse. Si esto sucede, deberá enviar el teléfono a un centro de reparación.

Antes de empezar con la actualización del teléfono, lea el mensaje que se muestra a continuación:



3.3 Consultar la disponibilidad de los paquetes de actualización de software

Ahora ya puede utilizar One Touch Upgrade para actualizar el software del teléfono móvil. Para empezar, no conecte el teléfono móvil al ordenador.

Paso 1. Mantenga pulsada la tecla de descarga del teléfono durante unos segundos hasta que aparezca el mensaje. La tecla de descarga varía según el modelo de teléfono. Consulte la información sobre opciones de interfaz de usuario de One Touch Upgrade.

Paso 2. Conecte el cable USB al puerto USB del teléfono y, a continuación, conecte el móvil al ordenador. OTU escaneará el móvil y leerá alguna de la información del teléfono para autenticarlo. Siga la todos los pasos detallados de la guía de OTU para actualizar el teléfono móvil.

Una vez terminado el proceso de verificación del paquete de actualización de software disponible, aparecerá el mensaje siguiente: Desconecte el móvil del ordenador antes de realizar la siguiente acción. Es necesario iniciar el teléfono móvil durante el proceso de actualización de software,

, de lo contrario, es posible que surjan problemas.

1. No se ha detectado ningún dispositivo disponible. Compruebe el estado del puerto COM.

La aplicación OTU reconocerá el teléfono móvil ALCATEL como un módem de puerto COM. Si ocurre el problema, asegúrese de que el teléfono está conectado al ordenador mediante un cable USB o si el controlador USB de ALCATEL se ha instalado correctamente. Puede consultar el estado con el Administrador de dispositivos de Windows.

2. Error al leer la información del terminal. Consulte el estado del teléfono.

Se ha producido un error al leer los datos personales del teléfono. Aparecerá una ventana emergente con instrucciones sobre cómo continuar intentándolo. Primero, desconecte el teléfono móvil del ordenador, repita el paso 1 y el paso 2 y, a continuación, pulse “Aceptar” para intentarlo de nuevo.

3. Error de conexión de red. Compruebe el estado de la conexión de red o deshabilite los cortafuegos activados.

Se han detectado algunos problemas de conexión. Compruebe su conexión local a Internet e inténtelo de nuevo. El protocolo de la aplicación OTU no es compatible con los servidores intermediarios y los cortafuegos. Deshabilite todos los servicios intermediarios y los cortafuegos antes de iniciar OTU. Si el error persiste, es probable que el servidor de OTU no esté disponible temporalmente. Inténtelo de nuevo más tarde.

4. No hay ninguna versión nueva de software disponible para el teléfono.

La versión de software de su teléfono móvil ALCATEL es la más reciente. No hay ninguna versión de software disponible en el servidor de OTU disponible para actualizar su teléfono. Inténtelo de nuevo más tarde. La aplicación OTU se cerrará automáticamente.

5. Se ha producido un error al descargar el paquete de actualización del software. Compruebe el estado de su conexión de red.

Se ha producido un problema durante la descarga del paquete de actualización de software. En estos momentos, la aplicación OTU no puede solucionar el problema. Inténtelo de nuevo más tarde.

3.4 Software de Upgrade Mobile Phone

Ahora ya puede actualizar su teléfono móvil ALCATEL.

Antes de continuar con los siguientes pasos, asegúrese de que su teléfono:

- está APAGADO.
- NO ESTÁ CONECTADO al ordenador.
- La batería está COMPLETAMENTE CARGADA.

Paso 3. Haga clic en el botón "Actualizar teléfono".

Paso 4. Mantenga pulsada la tecla de descarga del teléfono durante unos segundos hasta que aparezca el mensaje.

A continuación, conecte el teléfono móvil al ordenador con el cable USB.

Es posible que surjan algunos problemas durante el proceso.

1. No se ha detectado ningún dispositivo disponible. Compruebe el estado del puerto COM.

La aplicación AMSU reconocerá el teléfono móvil ALCATEL como un módem de puerto COM. Si ocurre el problema, asegúrese de que el teléfono está conectado al ordenador mediante un cable USB o si el controlador USB de ALCATEL se ha instalado correctamente. Puede consultar el estado con el Administrador de dispositivos de Windows. Desconecte el teléfono, extraiga la batería y vuelva a colocarla para reiniciar el móvil completamente. A continuación, repita los pasos 3 y 4 para intentarlo de nuevo.

2. Se ha producido un error durante el proceso de actualización. Desconecte el teléfono del ordenador, extraiga la batería y vuelva a colocarla para reiniciar el móvil completamente. A continuación, repita los pasos 3 y 4 para intentarlo de nuevo.

3.5 Última página

Paso 5. El teléfono se ha actualizado correctamente. Reinicie el teléfono.

Desconecte el teléfono del ordenador. Extraiga la batería y vuelva a colocarla para reiniciar el móvil completamente. Encienda el teléfono. Cierre la aplicación OTU.